

# Déli Hírlap

Laptulajdonos a CORVIN Lapkiadó  
Részvénytársaság  
Felolós szerkesztő:  
Dr. PUHALA SANDOR

Ziarul Comunității Maghiare din România  
A Romániai Magyar Népkeözösség lapja

A Timis-Torontal-i törvényesék bejegyzési száma 83.  
(Dos. No. 934/1938)

Alapította:  
Dr. VUCHETICH ENDRE és Dr. VARNAY ELEMÉR

Kidölt a pártütők egyik oszlopa

## A brit titkos szolgálat bérence három revolverlövessel megölte Darlan tengernagyot

A gyilkos merénylet a washingtoni kormány hallgatóság bejegyzésével történt — Giraud tábornok lett Darlan utódja és első nyilatkozatában megígerte, hogy nem fog politizálni

Róma. (Rador). Az algiri rádió közölte, hogy Darlan tengernagyot december 24-én délután három órakor Algirban, a főbiztosi palotában egy husz éves fiatal ember három revolverlövessel megölte. A gyilkos, — a Reuter ügynökség jelentése szerint — francia nemzetiségű volt és kihallgatást kért Darlantól. Amikor a tengernagy közelebe férközött, három revolverlövést adott le rá. Az egyik golyó Darlant száján sebesítette meg, a másik kettő tüdejébe hatolt. E két utóbbi sérülése halálos volt és a tengernagy kórházba való szállítása közben meghalt.

Párizs. (NTI). A francia lapok nagybetűs címek alatt, részletesen ismertetik Darlan meggyilkolására vonatkozó híreket és alcímeikben kiemelik Darlan utolsó szavait, melyek szerint „Anglia elérte célját”. A lapok hirmagyarozói megállapítják, hogy a gyilkosság a brit titkos szolgálat műve. A „Le Matin” azt írja, hogy a gyilkosság „az angolok és északamerikaiak vetélkedésének egyik tünete”, a „Le Petit Parisien” pedig kiemeli az első benyomásokat a londoni és washingtoni közhangulatban. London nehezen tudja leplezni meglepetését, Washingtonban viszont, az első órákban, nagy megrökönyödést keltett a gyilkosság híre.

Tanger. (Stefani). Az Algirból érkező újabb értesülések megerősítik azt a benyomást, hogy Darlan utódját Washington hallgatóság bejegyzésével ölték meg az angolok. A tényállás ugyanis az, hogy az északamerikai megszálló hatóságok az utóbbi időben értesére adták Darlannak, hogy küldetését hamarosan véget ér és Észak-Afrikában új események vannak készülöben. Az amerikai hatóságok viselkedése is erre vall. A gyilkosságot követő órákban ugyan, látszatra, nagy volt a megrökönyödés az amerikai körökben, most azonban már nem titkolják afeletti örömlüket, hogy megszabadultak egy oly személyiségtől, aki terhére kezdett lenni. Az amerikaiak az angolok kezére játszották Darlant, ezek pedig gyorsan végeztek vele. Az amerikaiak különösen azért nehezteltek Darlanra, mert az algiri és marokkói általános mozgósítás nagyon lassu ütemben haladt.

Darlan utódja, Giraud tábornok, mielőtt új megbízatásáról, szükségesnek tartotta azonnal kijelenteni, hogy „ő csak katona lesz és nem politikus”. Ebből is látszik, hogy Giraud csak arra jó, hogy ágyutölteket adjon az angol-amerikai erőknek Észak-Afrikában.

### Darlan utolsó szavai: „Anglia elérte célját...”

Tanger. (Rador). Darlan tengernagy, mielőtt eszméletét elvesztette volna, a segítségére sietőknek a következő szavakat mondotta:

— Semmivel sem segíthetnek már rajtam... Anglia elérte célját...

#### SEJTETTE, HOGY EZ LESZ A VÉGE

Tanger. (NTI). Darlan tengernagy néhány nappal ezelőtt Eisenhower tábornoktól, az algiri és marokkói angolszász erők parancsnokától védelmet kért személyi biztonságának érdekében. Ebből az a következtetés vonható le, hogy Darlan már egy ideje számolt a személyét fenyegető veszéllyel.

### Londoni vélemény a merényletről

Amszterdam (NTI). Az angol hivatalos hírközlő szolgálat diplomáciai szerkesztője Darlan meggyilkolására vonatkozóan szösz szerint a következőket mondotta:

— Az, ami Darlannal történt, figyelmeztetés mindazon árulóknak, akik megkísérelték az együttműködést Németországgal. Darlan halála nagy mértékben megkönnyíti az északafrikai francia katonai erők újjászervezését s véget vet az árulástól való fé-

### A gyilkost gyanus sietséggel kivégezték

Róma. (Rador). Darlan merényletjének nevét még nem hozták nyilvánosságra. Vezető körökből származó hírek szerint

a merénylet az angolok titkos megbízottja volt.

Darlan gyilkosa, — egy újabb hír szerint, — tetének elkövetése után menekülni akart, ráöltött egy rendőrtisztviselőre is, akit szintén megsebesített, szökési terve azonban nem sikerült. Elfogták.

Amszterdam. (NTI). A Reuter ügynökség közölte, hogy Darlan gyilkosát pénteken este a „francia hadbíró” halálra ítélte. A gyilkoson, — aki teljes beismerő vallomást tett, — az ítéletet szombaton

hajnalban végrehajtották.

„Katonai természetű okokból” a gyilkos nevét még mindig titokban tartják.

#### „EZ A HÁROM REVOLVERGOLYÓ NEM SZÜNTETI MEG AZ EGYENETLENKEDÉSEKET”

A New York Herald Tribune című északamerikai lap Darlan meggyilkolásával kapcsolatosan és a pártütő franciák közötti vetélkedésre célozva a többi között a következőket írta:

— Valótlanság az az állítás, hogy ez a három revolvergolyó akadályt hárít el az egyetértés útjából. A gyilkosság a legmegbizhatatlanabb eszköz

ily esetben és a kétségbeesettek utolsó mentőeszköze. Az egyenetlenkedések nem szűnnek meg így sem.

A továbbiakban a lap megállapítja, hogy Darlan és De Gaulle tábornok között soha sem volt meg az egyetértés lehetősége.

#### GRAUD EGYÜTTMŰKÖDIK DE GAULLE TÁBORNOKKAL

Amszterdam (NTI). A Reuter-ügynökség közlése szerint a hétfő reggeli angol sajtó általában a meglepődés hangján ír arról a tényről, hogy Darlan utódjává Giraud tábornokot nevezték ki. A lapok közülön állónak tekintik az együttműködést is De Gaulle és Giraud között.

Stockholm (NTI). Ango forrásból származó hírek szerint De Gaulle kijelentette, hogy hajlandó az együttműködésre Giraud tábornokkal, ezt azonban ahhoz a feltételhez köti, hogy Washington széles hatáskört biztosítson számára.

A Times című angol lap szerint Benouard tábornok katonai megbízatásban Washingtonban tartózkodik, De Gaulle és Catroux tábornokok pedig a közeljövőben látogatnak el az Egyesült Államok fővárosába.

Amszterdam (NTI). Giraud tábornok nem hajlandó semmiféle nyilatkozatra az északafrikai politikai helyzetre vonatkozóan. Egy amerikai újságíró, kijelentette, hogy ő katona és nem politikus. Egyéb ként hangzott, hogy együttműködik a degaulis-tákkal.

#### Karácsonyi rádióbeszédében

### A renhez és nyugalomhoz való visszatérés szükségességét hangoztatta a pápa

Vatikánváros (Rador). XII. Pius pápa a világ népeiz intézett karácsonyi szözatában utalt a mult év karácsonyan mondott szözaira, melyekben megjelölte az igazságon alapuló béke eszközeit.

Mostani rádióbeszédében a pápa a renhez és nyugalomhoz való visszatérés szükségességét hangoztatta és azt mondotta, hogy a keresztény szellem nem uralkodásra, hanem emberszolgálatra törekszik. Ezért — a renhez és nyugalomhoz való visszatérés érdekében — a keresztény szellemisség sugallta elvi reformokra van szükség és szakítani kell a pozitivistá életszemlélettel.

A nyugalom nincs ellentétben a tevékenységgel, — mondotta, — de hiábavaló a fáradozás, ha nincs megpihenés az Urban és az ő örök törvényeiben.

A továbbiakban a munka igazságos értékelését kérte, majd az Egyháznak a marxizmussal szemben való állásfoglalására is kitért a pápa és hangoztatta, hogy meg kell érteni a munkásság törekvéseit, reményeit és vissza kell neki adni emberi méltóságát és a világ javához való jogát.

A Szentatya ezután a nemzeteket egymástól és az a világot az Istentől elválasztó szellemi és jogi akadályok elhárítására sürgette, majd befejezésül ama óhajának adott kifejezést, hogy a betlehemi csillag ragyoghasson ismét a világ fölött s boldogabb hajnalt hirdessen az emberiségnek.

Rádiószözata végén a pápa áldását adta a világra.

#### Amerikai repülők ismét benyomultak Portugália légi terébe

Lisszabon (Stefani). Északamerikai repülő-kötelek szálltak el a portugál partok közelében; több egység a portugál partok fölé repült.

Lisszabon (Rador). Szerdán egy kétmotoros amerikai katonai repülőgép Portugália déli partján kényszerleszállást végzett. A gép nem sérült meg, személyzetét internálták.

# Külföldön tartózkodó katonaköteles személyek hazatérése

Bucuresti. A hivatalos lap december 23-i 301. számában rendelettörvényt jelent meg, amely a háboru idején való, az ország iránti szolgálatai megtagadásának megtorlásáról intézkedik. A rendelettörvény kimondja, hogy minden külföldön tartózkodó román állampolgár, ha csak nem hivatalos megbízásban jár és a hadsereg kötelékébe tartozik, köteles negyven napon belül az illetékes hadkiegészítő parancsnokságnál katonai helyzetének tisztázása végett jelentkezni. Ugyanez a rendelkezés vonatkozik a külföldön levő felmentett (scuti) és végleg elbocsátott (reformát) személyekre, végül azokra, akik az érvényben levő rendelkezések alapján most vonulnának be katonai szolgálatra.

A hazatérésre vonatkozó alakíságot az illetékes külföldi román követség katonai attaséja látja el. A katonai attasé mentesítheti a hazatérés kötelezettsége alól azokat a személyeket, akik Romániával diplomáciai kapcsolatban levő országban felsikolai tanulmányokat folytatnak, továbbá a testi betegség-

ben szenvedő egyéneket.

Alkik megtagadják a hazatérést, az ország iránt, háboruban való szolgálatai büncselekményét követik el, amelyért halálbüntetés jár. Ugyancsak halállal büntetik azokat a román állampolgárokat is, akik megakadályozták a hazatérni igyekvőket ebbeli szándékukban, vagy pedig ráakarják venni őket a hazatérés megtagadására.

Az ilyen ügyekben való ítélkezés a katonai bíróságok hatáskörébe tartozik. Ha a bíróság elé állított személy Romániával diplomáciai összeköttetésben álló országban tartózkodik, a bíróság a halálbüntetéssel egyidejűleg az illető minden ingó és ingatlan vagyonának elkobzását is kimondja. Megsemmisíthető a halálbüntetés és vagyonelkobzás, ha az illető bebizonyítja, hogy a büntetés kiszabásának idején olyan országban tartózkodott, amellyel Románia nem állott diplomáciai összeköttetésben és nem állott módjában eleget tenni a hazatérési kötelezettségnek.

## Göbbels dr. német birodalmi miniszter karácsonyi szózata

Soha sem volt még olyan karácsony a német nép történetében, — mondotta a német nép fiait anyyira — mondotta dr. miniszter, — amikor a német nép fiait anyyira szétszórták, anyyira mesze lettek volna családjaiktól. Nemcsak mindenkihez, hanem mindenki helyett kell szólnia. A háboru nem veszi figyelembe az egyes embert vagy kényességait, a háboru a legnagyobb cél szolgálatában áll, minden alája kell lendülnünk. A legjogosabban az ünnepeket, akik hiven, szakadatlanul szolgál népe nagy céljának. Az az ajándék, amelyben a német nép minden tagja részese, az az a nemzeti adagokat nagyobbitani lehetett, a német katonák ajándéka a becsületesen dolgozó belső front számára, az ünnep aranyhídját köti össze a frontot az otthonnal. A hála és köszönet a legnagyobb mértékben illeti meg a katonákat, akiknek harcához képest az itthoni gondok és nélkülözések elenyészően jelentéktelenek. Nincs meg a katonai egység, amelynek halottjai nem lennének, meg a sírok az ellenség földjén a mi életünk határvérei. Halottaink lesznek az örök figyelmeztetőkké arra, hogy követvén őket, mint a nemzet lelkiismeret hívo szavát, kötelességeinkről sohasem feledkezünk meg. Az édes-

anyák, akik elesett fiaikat gyászolják, találjanak vigaszt abban a gondolatban, hogy fiaik a legnagyobb áldozatok népiért, az életet, hogy népük élhessen. A háboru a férfiak dolga, de hová jutottunk volna — mondotta a miniszter, — ha az asszonyok és leányok nem állottak volna a férfiak oldalán az óriási harc megpróbáltatásaiban. Az asszonyok és leányok ösztönösen, tehát hibázás nélkül ismerték fel az idők nagyságát és a szerint cselekedtek. Tudják, mint mindenki más, hogy a háboru poklán át kell verekednünk magunkat, hogy gyermekeink részére egy szebb és nemesebb élet kapujához jussunk. Szavaimban — mondotta Göbbels — benne cseng millió és millió édes gyermekhang, üdvözlésként és gyengédségként a fronton lévő apákhoz szállva. Isten és ember előtt hitet teszünk újból amellett, hogy a harcot és a munkát a győzelmes befejezésig abba nem hagyjuk. Az ünnep varázsa csak megerősíti a német népet ebben az elszántságában, amelynek győzelmét, megcsillanva a jövőendő szabad század ragyogását, már csak a lélek erejétől és a szív bátorságától függ.

## A bolsevisták súlyos veszteségeket szenvedtek a Volga és a Don között, valamint a nagy Don-kanyarban

A német vezéri főhadiszármának neyron delben kiadott legújabb jelentése szerint a Terek-vidéken a szovjet újabb támadásai összeomlottak. Ezenfelül a német csapatok a Volga és a Don között, valamint a nagy Don-kanyarban tegnap is sikeresen folytatták az elhárító harcokat és megsemmisítettek 59 szovjet páncélosot.

Ugyancsak súlyos veszteségeket szenvedett a szovjet a kemény és heves légi támadások során, amelyekben olasz és román repülőkötelek is résztvettek.

A front középső szakaszán az ellenségnek a német állások ellen indított helyi támadásait visszautasították.

Az Ilmen-tótól délkeletre az ellenség újolagos

### Fokozódó felderítő tevékenység a szirtei arcvonalon

Róma. (Rador). Az olasz főhadiszállás 947. számú hadijelentése a következőket tartalmazza:

A szirtei arcvonalon a felderítő különítmények tevékenysége fokozódott.

A tunéziai körzetben az ellenségnek előretolt állásaink ellen indított helyi támadásait visszavertük.

Német vadászrepülőök légi harcokban lelőttek egy többmotoros ellenséges repülőgépet. A német légierő eredményesen bombázta az algériai repülőtereket és a bcsi kikötőberendezéseket.

### Tozso japán miniszterelnök:

## Az ellenség végleges megsemmisítéséig folytatja Japán a harcot Kinában

Tokió, (NTI). Tozso miniszterelnök a japán diéta ülésén elmondott beszédében a többi között megemlítette, hogy a Kinában működő amerikai légerő, amely mintegy háromszáz repülőgépből áll, a japán anyaországhoz köztes Észak-, Közép- és Észak-Kinában eredménytelen guerilla-harcot folytat. A japán főparancsnokság éppen ezért megfogadta a szükséges intézkedéseket, hogy

megakadályozza a Japán elleni esetleges támadást.

A japán miniszterelnök közölte az országgyűlés tagjaival, hogy az amerikaiak szinte naponta intéznek támadást az Aleuta-szigetsorok ellen. Az ott állomásozó japán megszálló csapatok azonban, bár sok hiányt szenvednek és az időjárás viszontagságaival is meg kell küzdeniük,

ellenállnak. A mandzsukui japán erők éber ellenőrzés alatt tartják ezt a tartományt s ezzel északra is megszilárdítják Japán helyzetét a Nagy-Kelet-Ázsiáért folytatott háboruban. Tozso miniszterelnök beszéde további részében hangoztatta, hogy a kínai japán hadsereg, amelynek mintegy hárommillió csungkinginai és nyolcszáz ezer kommunista kínai katonával kellett megküzdenie, az ellenség végleges megsemmisítéséig folytatja a harcot.

A miniszterelnök annak a reményének adott kifejezést, hogy a százmillió japán támogatta császári hadsereg képes lesz az ellenségre rákényszeríteni azt a harcmodort, amely Japán végleges győzelmét megalozza.

### UJABB JAPÁN LEGITÁMASZ KALKUTTA ELLEN

Bangkok. (Stefani). Uj-Delhiből érkezett hírszerint japán repülőgépek hétfőn délelőtt újabb támadást intéztek Kalkutta ellen. Hivatalos angol körök közölték, hogy a támadás több tízet okozott a városban.

### MENEKÜLÉSSZERŰEN KÖLTÖZIK KALKUTTA LAKOSSÁGA

Bangkok. (Stefani). Kalkuttából közölték, hogy a város lakossága tömegesen költözik el. A hatóságok szigorú intézkedéseket léptettek életbe arra nézve, hogy a lakosság elhagyja a várost.

A japán repülőktől ledobott rőpécédulák felhívják a lakosságot, távozzék a városból, mert a bombázások tovább tartanak.

### BEKERÍTŐ JAPÁN HADMOZDULAT HOPEJ-TARTOMÁNYBAN

Tokió, (NTI). Hankeuból származó értesülés közli, hogy Hopej-tartományban a japán csapatok 13.000 csungkinginai sorkatona és mintegy 3000 főnyi szabadcsapat ellen sikeres bekerítő hadmozdulatot végeztek. A bekerítő arcvonal hossza 100 kilométer.

### SPORTHÍREK

#### A LIVORNO UJABB VERESÉGE ELLENÉRE IS VEZET

Az olasz labdarugó bajnokságot vasárnap folytatták. Az eredmények: Génua: Liguria—Atalanta 3:0. Torino: Torino—Lazio 2:2 (1:1). Venecia: Venezia 15. Vicenza: Vicenza—Milano-Bari 3:1 (1:1). Vicenza: Vicenza—Ambrosiana 2:2 (2:1). Firenze: Fiorentina—Livorno 4:3 (1:1). Róma: Juventus—Roma 2:1 (1:0). Triest: Genova—Triestina 1:0 (0:0).

A bajnoki sorrend az élcsoportban: Livorno 18, Torino 17, Juventus 17, Ambrosiana 15, Genova 15, Bologna 14, Lazio 14, Milano 14 pont.

#### BEFEJEZŐDÖTT A SVÁJCI BAJNOKSÁG 68ZI FORDULÓJA

Vasárnap játszották Svájcban a labdarugó bajnokság utolsó 68. fordulóját. Most még két kupa-forduló következik, azután pedig téli pihenőre térnek a csapatok. A vasárnapi eredmények: Basel—St. Gallen 2:1, Biel—Servette 3:0, Cantonal—Luzern 2:1, Lausanne—Grasshoppers 3:1, Lugano—Grenchen 2:1, Young Boys—Zürich 2:0.



### Sport-Foto-Optic

A legolcsóbb sportfotóképek és azok javítása

### A. M. Mülley-nél

Timisoara I., Str. Solderer 11

Fiók: IV., Bulev. Berthelot 10. Telefon 10-19

#### A NAC NYERTE A KARÁCSONYI SERLEGET

A karácsonyi serlegért a körmérkőzést Budapesten a NAC csapata nyerte meg. Az eredmények: NAC—Szolnok 5:1 (1:1), Kispeszt—Ferencváros 2:1 (1:0), NAC—Kispeszt 2:1 (0:1), Szolnok—Ferencváros 2:1 (1:0).

#### EGYEB KÜLFÖLDI EREDMÉNYEK

Berlin: A Sportpalotában karácsonykor Berlin—Budapest jégkorong mérkőzés 0:0 arányban döntetlenül végződött. A második napon a Rot-Weiss csapata 5:3-ra győzte le Budapestet.

Zágráb: Concordia—Floridsdorf 3:1.

Bécs: A Karácsonyi-kupát a Sportklub csapata nyerte, amely a döntőben 3:1-re győzte le a Rapid együttesét.

Rájdalomtól megtört szívvel jelentjük, hogy a legjobb anya, anyós és nagymama

### Özv. Czank Jánosné szül. Both Katalin

e hó 27-én reggel 7 órakor a halotti szertések ájtatos leltétele után visszaváda nemes lelkét a természetnek. Rága halotunként az engesztelő szentmise áldozatát 1941. január 4-én reggel 8 órakor mutatjuk be a Timisoara-erz-éb-stvárosi plébánia templomában. Nyugodjék békében!

A gvaszóó család

# HIREK

**A Déli Hírnapló megjelenik mindennap a vasárnapokat és ünnepeket követő napok kivételével**  
**Timișoara-temesvári szerkesztőség és kiadóhivatal:**  
 1, Piata Brătianu 3. Telefon: 28-10.  
**Aradon előfizetések, hirdetések és reklamációk Reclama**  
**hirdetőirodájában, Eminescu-utca 4. Telefon: 17-11.**  
**Aradi szerkesztő: Babucay György.**

**ELŐFIZETÉSI ÁRAK:**  
 Belföldön kézbesítéssel együtt egy hóra 110.— lei, negyed-  
 évre 330.— lei, fél évre 650.— lei, egész évre 1200.— lei.  
 Magyarországon havonta öt pengő, negyed évre 15.—  
 pengő, fél évre 30.— pengő és egész évre 60.— pengő.  
 Egyes példány ára hétköznapi napokon 26 fillér, vasárnap 30  
 fillér. Hatoságoknak, közhivataloknak és közüzemeknek,  
 gyáraknak, vállalatoknak és részvénytársaságoknak a  
 rendes előfizetési díj kétszerese.

## Képzőművészeink kiállítása

Székelyvárosi viszonylatban is elsőrangú műalkotások  
 tárlata. Miért is, izlés, szellemi igényesség tekintetében  
 valóságos próbatételre állítja timișoara-temesvári tár-  
 sadalmunkat, a művészi szépcélt lelkesedőnek pedig ritka  
 élményt jelent. A szépsikerű aradi kiállítás óta művé-  
 szeink alkotókedve növekedett és sok új alkotás méltó  
 együttes bemutatója ez a tárlat, mely december 31.  
 csütörtök estig, marad nyitva. Megtekinthető délelőtt  
 10—1 és délután 4—8 óra között a Magyar Házban (Re-  
 gina Maria-körút 8. szám alatt).

**Hadbavonultak illetményének folyósítása.** A timișoara-  
 temesvári pénzügyigazgatóság nyugdíjosztálya  
 közli, hogy a hadbavonultak itthon fizetendő december  
 havi illetményének, valamint az elmaradt összegeknek a  
 folyósítására december 29-én, 30-án és 31-én, továbbá ja-  
 nuár 2-án, 4-én és 5-én naponta reggel 8 óra és 11 óra kö-  
 zött kerül sor.

**Végleges ítélet Papen merénylőinek bűnperében.**  
 Isztambul. (Rador) Papen ankarai német nagykövet  
 merénylőinek bűnperében a vádlottak felelőssége folytán új  
 tárgyalásra került sor, melynek végzetével a bíróság Pav-  
 lov és Kornilov szovjet merénylőket egyenként 16 évi és  
 5 hónapi börtönrre ítélte. Büntetésük az előző ítélethez ké-  
 pest 3 évvel és 4 hónappal kevesebb. A per török vádlott-  
 jainak büntetését változtatlanul 10 évi elzárásban állapí-  
 tották meg.

## ILVESZTERRE:

**Halálozás.** Özevgy gróf Woraciczky Jánosné,  
 született Khuen Belasi Sabina grófnő, csillagkeresztes  
 hölgy, 79 éves korában a timiștorontalmegyei Ma-  
 naștur-Monostor községben levő birtokán meghalt.  
 Özevgye volt néhai Woraciczky János  
 grófnak, aki annak idején tagja volt a magyar ország-  
 gyűlésnek. Gyászolják fiai: gróf Woraciczky Olivér,  
 rendkívüli magyar követ és meghatalmazott minisz-  
 ter (Budapest), gróf Woraciczky Károly, továbbá  
 menyje özevgy ifjabb gróf Woraciczky Jánosné, szü-  
 letett Almássy grófnő, valamint unokái és kiterjedt  
 rokonság. A temetés a manașturi-monostori kápolná-  
 ban levő családi sírboltban ösztinte részvét közepette  
 ment végbe.

**A cukorrépa mag ára.** București (Rador). Az or-  
 szági ár-kormánybizottság most kiadott rendeletével az  
 idei termésből származó cukorrépa mag árát 210 lejben  
 állapította meg kilogrammonként. A mezőgazdasági mag-  
 vak nemesítésére alakult társaság (SISA) a jövő évi ve-  
 tésre kilogrammonként 262 lejcsen áron árusítják a cukor-  
 répa magot a termelőknél.

**Eljegyzés.** Reich Sárika (Medias-Timișoara) és  
 Goldschmidt Sándor (Sannicolaul-mare-Timișoara) je-  
 gyesek. (Minden külön értesítés helyett).

## HANGYA-NAPTÁR 1943

kapható FURNICA-HANGYA üzletében  
 Timișoara II., Traian-tér 8. Telefon 40 18

**Újév napján lesz kenyér.** A timișoara-temesvári  
 városi közlekedési szolgálat intézkedésére ezuttal pén-  
 teken, az újévre való tekintettel, lesz kenyér. A kenyér-  
 telen napot áthelyezik és vagy csütörtökön, vagy szomban  
 tartják. A sütőkkel való értekezés után dönti el a vá-  
 ros, hogy ezen a héten mikor lesz burgonyanap.

**Halálosvégű villamos gázolás.** Hétfőn este Timișoara-  
 Temesvárott a Scudier-liget mellett egy férfi a villa-  
 mos alá került. A kocsit levágta a jobb lábát és koponya-  
 törést is szenvedett. A zsebében villamosbérletet találtak,  
 amely Alexa Vasile névre szól.

**Bélyegzővel kell megsemmisíteni a számlabélyeget.**  
 Az aradi kereskedelmi és iparkamara közli, hogy a keres-  
 kedelmi és ipari vállalatoknak a cég bélyegzőjével kell  
 megsemmisíteniük a számlákra, fizetési jegyzékekre stb.  
 ragasztott bélyeget, függetlenül attól, hogy az árut vas-  
 ton vagy bármilyen más uton szállítják.

**Vaslemez új ára.** A hivatalos lap december 18-i  
 298. száma közli az országos ár-kormánybizottság 71. szá-  
 mú rendeletét a vaslemezek, betonvas és kereskedelmi vas  
 új áráról.

**Domby Lajos** Domby Lajos szentszeki tana-  
 csos, ny. főgimnáziumi tanár éle-  
 tének 71-ik és áldozópapjának 48-ik évében, rövid  
 szenvedés után Brașov-Brassóban elhunyt. Domby  
 Lajos élete javát az ifjúság nevelésének és a hívek lel-  
 kigondozásának szentelte. Élete utolsó éveiben is kész-  
 séggel cserélte fel jól megérdemelt nyugalmát a mun-  
 kával s munka közben, ugyszólván a katedréről szólí-  
 totta őt Isten magához. Temetése mély részvét közep-  
 tette ment végbe a bolonyai temetőben.

**Napszámoknak is jár fizetés a katonai szolgálat-  
 teljesítés idejére.** Az aradi betegsegélyző hivatal közlemé-  
 nye szerint miniszteri határozat értelmében a munkaadók-  
 nak napszámok fizetését is fizetniük kell, arra az időre,  
 amíg katonai szolgálatot teljesítenek.

**Szegények szilvesztere Aradon.** Aradon Szilvesz-  
 terkor a Katolikus Szociális Misszió megvendégeli szegé-  
 nyeit. A súlyos idők ellenére 150—200 szegény remény-  
 kedve várja december 31-ét, hátha nem feledkeznek meg  
 róluk! Kéri az egyesület, gondoljanak a szegényekre és  
 egy-két adagot tegyenek félre számukra. Idén puliszkát  
 kér az egyesület. Hídeg töltött káposztát és ugyanilyen  
 puliszkát — atóbbi darabokra vágva — az adakozók de-  
 cember 31-én, délelőtt 9—10 óra között az aradi katolikus  
 plébánia udvarába sziveskedjenek küldeni, ahol a Misszió  
 munkatársai hálás köszönettel átveszik.

**Egyházzenei esemény az aradi római katolikus  
 templomban.** Karácsony első napján, az ünnepi nagymisén  
 résztvevő híveknek gyönyörű egyházzenei élményben volt  
 részük. A szentmise keretében előadásra került Bruckner  
 D-miséje, amely egyik legsikerültebb és legszebb alkotása  
 a nagy egyházzenei szerzőnek. Az eseményzámba ment  
 templomi hangversenyt a Szent Antal szimfonikus zenek-  
 ar és Szent Antal vegyes énekkar adta elő tökéletesen  
 és hatásosan. A hatalmas zenei művet P. Karácsonyi Ist-  
 ván minorita-karnagy tanította be és vezényelte, orgonán  
 P. Mezey Tibor minorita kísérte.

**Liszt az aradi nyugdíjasoknak.** Az aradi nyugdíja-  
 sok egyesülete (Eminescu-utca 20—22) értesíti tagjait,  
 hogy részükre a lisztkimérés megkezdődött.

**A Hangya-naptár szétküldése.** Az aiudi-nagy-  
 enyedi Hangya Szövetkezeti Szövetség közli, hogy az  
 1943. évi Hangya-naptár szétküldése még a karácsonyi  
 ünnepek előtt megtörtént. A szövetkezetek és bizományos-  
 ok a naptárral kapcsolatban minden technikai kérdésben  
 forduljanak a Szövetséghez (Federala de Cooperative  
 Furnica, Aiud, jud. Alba).

**Halálozás.** Kovács Imre nyugalmazott vasutas 84  
 éves korában elhunyt. Temetése e hó 29-én délután fél-  
 négy órakor lesz Aradon az Eternitatea Felsőtemető ha-  
 lottasházából.

**Orvosi hír.** Dr. Pollák István belgyógyász haza-  
 érkezett. Rendel. Arad, Tudor Vladimirescu 12 sz. alatt.

## VELENCEI KARNEVAL

**Halott a ligetben.** Karácsony másodnapján a timișoara-  
 temesvári Eminescu-ligetben Teodor Georgehe, 53  
 éves berini-temesberényi születésű volt timișoara-teme-  
 svári lakos felakasztotta magát. Teodor egy vidéki asz-  
 szonnyal élt közös háztartásban és amikor pénze elfo-  
 gyott, magára maradt, még lakása sem volt. Ezért önké-  
 zével vetett véget életének.

## „Rádió javítóműhely“

Rossz készülékét garancia mellett javítjuk. Rá-  
 diólámpáit (csöveit) bemérjük. Rádió műhely:  
 IV., Bulv. Berthelot 7 (szuterén). Telefon 43-23.  
 az új Notre Dame-zárda mellett.

**A kripták használati díja ötven, a sirokék huszonöt  
 évre szól.** Timișoara-Temesváros város most megjelent hiva-  
 talos lapja közli az új temetői szabályrendeletet. Ez többek  
 közt a sírhelyek használati díját is megszabja. A kriptá  
 megváltási díja ötven, a sírhelyé 25 évre szól. Erre az időre  
 a főútvonal mellett lévő kriptá helyéért négyzetméteren-  
 ként 1000 lej a díj, meléuk mentén lévő kriptáért 700 lej  
 négyzetméterenként. Főútvonal mellett családi sírhely  
 díja 1800, másféle családi vagy kiválasztott sírhely díja  
 500 lej, a sorokban lévő sír 150, hét éven aluli gyermek  
 sírhelye 100 lej. A temetők kezelésége évente májusban  
 közléstesi azoknak a síroknak jegyzékét, amelyek haszná-  
 lati joga lejárt. Ekkor a mindenkorli díjtételek szerinti  
 díjakat újra le kell fizetni, különben az illető sír felett a  
 város rendelkezhetik.

**Elfogott betörő.** Néhány nappal ezelőtt betörő járt  
 Iancu Traian volt aradi rendőrkezes lakásában, ahonnan  
 60.000 lej és 72.000 lej értékű különböző holmit lo-  
 pott. A rendőrség elfogta a tettest Sisilica Ioan ghiocoi-  
 gyoroki lakos személyében, akinél a lopott holmi egy ré-  
 szét megtalálták.

Zsúfolt házak gyönyörködtek  
**Pucretia Borgia**  
 hatalmas filmjében, melyet  
 csü:ő-tőkig mutat be az  
 „ARO“  
 Jegyelővét. Telefon 24-45

**KOPROL**  
 A legjobb  
 csokoládé  
 haságyja

**Szülősgazdák kékköszütsége.** Az aradmegyei  
 szülősgazdák szindikátusa közli a szülősgazdákkal, hogy  
 kékköszütségeket jelentsék be az illetékes község-háza-  
 nál. A megrendelt mennyiségért, különként előleg gya-  
 nánt száz lej kell fizetniük. A hátralékos összeget a kékkö-  
 átvelelőkre kell kiegyenlíteniük. Akiknek vörösrézük  
 van, adják át a község-házban és cserébe, ugyanugy, mint  
 tavaly, kékkövet kapnak.

**Szivszéhiűdes az utcán.** Timișoara-Temesvárott, a  
 turbina-művek közelében szivszéhiűdes érte Jancsek Já-  
 nos, 44 éves asztalost, aki a helyszínen meghalt.

**A bonbonfélék új ára.** București. A hivatalos lap  
 december 21-i 299. száma közli az országos ár-kormánybiz-  
 tosságnak a bucurești Zamfirescu, Suchard, Regina Maria,  
 Anghelescu, Popovici és Dr. Voina, valamint a bragovi-  
 brassói Hess és Stollwerck, a timișoara-temesvári Kandia  
 és a turnaveerini Mercur bonbongyár részéről készített és  
 forgalombahozott bonbonfélék új árát. Az ár minőség szer-  
 rint 325 lej és 490 lei között váltakozik kilogrammonként.  
 Az árak a gyárban áruvet árura értenők, amelyhez a for-  
 galmi adót, a számlabélyeget és nemzetvédelmi illetéket  
 számítják hozzá. Az árakban a bádögdobozok kivételével a  
 csomagolási költség is benne van. A fel nem sorolt gyárak  
 és bonbonkészítők üzemei árjegyzéküknek az ár-kormány-  
 bizottsághoz való beérkezését követően az árak meg-  
 állapítását. A kereszvényben való árat a következőképen kap-  
 juk: a gyári árhoz hozzászámítják a forgalmi adót, a számla-  
 bélyeget, a nemzetvédelmi illetéket és szállítási, kezelési  
 és biztosítási költségeket. Az összeghez 20 százalék hasz-  
 not adnak hozzá.

**Öngyilkos bankigazgató.** Budapestről jelentik  
 Miklós Tibor dr., a Jelzálogbank volt igazgatója, kará-  
 csonykor megmérgezte magát. Az igazgatónak egy évvel  
 ezelőtt halt meg a felesége, akivel példás életet élt. Miklós  
 drt szanatóriumba szállították, ahol csakhamar meghalt.

## A CURSUBAN

**Közgazdasági határnapok** december 31-én. A fel-  
 emelt fogyasztási adó kivétele végett a készletek bejelenté-  
 tése a pénzügyigazgatóságon. — A mezőgazdasági mun-  
 kamozgósításra szóló kérvények benyújtása az illetékes  
 mezőgazdasági kamaránál. — Az egyesleges mintáji kéz-  
 mosó (A-típus), mosdó (B-típus), mosó (C-típus) és  
 borotvaszappan (R-típus), amely nem az országos bór-  
 központtól (ORAP) származó állati fagygyóból, továbbá  
 más állati zsiradékából készült, eddig a napig árusítható a  
 gyárak részéről. A kereskedők 1943 február 28-ig árusít-  
 hatják. — Az öfelsége I. Mihai király arcképét viselő 250  
 lejes ezüst érméket adófizetésre elfogadják. — Gyapot-  
 termelők eddig a napig kötelesek termésüket a gyapot-  
 szedők szerveknek (zonisti) beszállítani. — Kiviteli cé-  
 gek eddig a napig kérhetik az exportőrök jegyzékében va-  
 ló megtartásukat az 1943. évre. — Kereskedők közt, iparo-  
 sokból és kisiparosokból álló nem lukratív jellegű magán-  
 jogi jogi személyiségek tartoznak közzélni az iparügyi, ke-  
 reskedelmi és bányászati államtitkárság kereskedelmi és  
 bányászati igazgatóságával (Subsecretariatul de Stat al  
 Industriei, Comertului și Minei, Direcția Comertului și  
 Minei) jelenlegi székhelyük pontos címét. Az érdekel-  
 jogi személyiségek kiüldjék be a legutóbbi lezárt mérleget  
 és közgyűlési jegyzőkönyvet két—két példányban.

**Orvosi hír.** Dr. Molnár István, urológus, bór-  
 gyász hazaérkezett, újból rendel. Arad, Octavian Goga-  
 utca 5. Telefon 22-57 (medic evreul).

**Ügyeletes gyógyszerárak.** Timișoara-Temesvárott  
 december 29-én a következő gyógyszerárak tartanak  
 ügyeletes szolgálatot: Belváros: Götz (Brătianu-tér),  
 Gyárváros: Meiszner (Petru Maior-tér 2.), Erzsébetváros:  
 Cristea (Lahovary-tér 1), Józsefváros: Csillag (Dragali-  
 na-tér 9.), Fratelia-Ujkișoda: Panajoth és Freidorf-Sza-  
 badfalu: Eremici.

**Szenzáció! Újévi meglepetés!**  
**ALIDA VALLI**  
 Csak egy csók  
 vagy  
**HANS MOSER**  
 7 évig szerenese  
 Gondoskodon már most jegyvérol!

Timisoarai  
temesvári

**CORSO-MOZI** zenés, énekes  
ünnepi filmje

**EGY CSÜKÉRT** ma és  
holnap 38-95 Telefon

## Apróhirdetések

**HÍRDELTOINK FIGYELMEBE!** Vidékre beküldött apró hirdetések csak a hirdetés díj előzetes beküldése mellett közlünk. A hirdetésen kérjük a pontos név, lakcím, valamint a hirdető személyazonosságát igazolójának számának is a feltüntetését. Helybeli hirdetések telefonon nem vesznék fel!

**DUSZABAS.** Hirdetések díja 15 szögig 45 lei, minden további szó 5 lei. Vasárnapi számban 15 szögig 70 lei, minden további szó 5 lei. Álláskeresőknek 10 szögig 15 lei, minden további szó 2 lei. Jelígis és cím a kiadóban jelzésű hirdetéseknel 15 lei pótdíj fizetendő. Üzleti hirdetéseknek csak keretes hirdetésként vehetők fel. Hivatalos idő 1/9-1/2-ig, 3-7-ig. Apróhirdetéseket másnapra csak déli 1/2 óráig és a korlátozott és rendelkezésünkre álló helyhez mérten veszünk fel a timisoarai-temesvári kiadóhivatalban.

**REGI** nyakkendőből újat készít Szűts, Timisoara, I., Diaconovici Loga 2. ajtó 3. (2333)

**NAGY** toll dunyha huzattal eladó. Megnézhető ebéd utáni időben Springernél, Timisoara III., Bancoveanu 42. (2330)

**Mindenest,** 50 évi felülit keresünk jó bizonyítvánnyal azonnali belépésre, jó fizetéssel. Jelentkezni Timisoara III. Tarnava-utca 2. szám (az Oltul-utca sarkán). (2504)

**Szőrmé** olcsón eladók amerikai opozon, barna és fekete sztrunksz és hermelingallók. Timisoara III., Felsőara-utca 14. utcai front, 9-12 és 3-5-ig. (2522)

## Modern fotel

2 darab, kisebb kerekasztalok, székek, 1 1/2 m. hosszú, 1/2 m. széles márványlap, 12 éves fiú-telkábat, üres ládák eladók. Blaskovits-telep, Geml-utca 32.

**Fekete csikóbunda** kifogástalan állapotban eladó. Megtekinthető Filóp szűcsnél Timisoara I., Vasile Alexandri-utca 7. (2522)

**Kisebb tanya** 3 hold földdel és köépületekkel 2 km-re Timisoarától és kisebb bérház öt lakással, villamos közelében. eladó. Timisoara II., Neculcea-utca 42. szám. (2524)

**Bronzesillár, hétégős, uriszobába** vagy ebédlőbe olcsón eladó. Megtekinthető 2-3 óra között. Timisoara II., Neculcea utca 6. (2514)

**Kifogástalan keresztúros zongora** és fekete pianino, angol repetívos szerkezetű, eladó. Timisoara II., Traian-tér 3, telefon 38-13. Megtekinthető 9-3 óra között. (2520)

**Oltomán, összecusukható vaságy,** két modern csillár, férfikorecsolyák olcsón eladók. Timisoara IV., Emanuel Gojdu 1, földszint 1. (2531)

**Kerékpár, majdnem új, olcsón eladó.** Érdeklődni Timisoara I., Regina Maria-körút 5. portásnál. (2530)

## Köszönetnyilvánítás

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik drága jó férjem és édesapáék

## Patai Márton

temetésén résztvettek, ravatalára virágot helyeztek és részvételiükkel fájalmunkat enyhíteni igyekeztek.

A gyászoló család

**Traktor Case** gyártmány 26 HP. üzemi képes azonnali kapható. Desider Friedrich Timisoara II. ker. Cogalniceanu 8 szám. (2367)

**Bejáró szakácsnőt** és 22-es fehér gyermekhócipót keres Mausz, Timisoara III. Asanesti-tér 4. (2547)

**Bejárónőt, rendeset, tisztát, felveszek.** Timisoara III. Tudor Vladimirescu-sor 9. ajtó 8. (2550)

**Stopp! Háziasszony** érdeke, hogy jól működjön varrógépe. Hogy mielőbb meglegyen, hívja fel telefon 24-03-at, postacímével házhoz jön rendesen dolgozó mechanikus. (2549)

**Modern villalaks** eladó. Timisoara IV. Capitan Damsescu utca 1. (2548)

**Urülányt, gyakorlottat, vagy kezdőt** nyomban alkalmazok. Ajánlatokat „Ügyvéd 1943” jelígre a timisoara kiadóba kérek. (2552)

**Régi hegedű, értékes, igen jutányosan** eladó. Timisoara I. Lonovici utca 3, I. emelet 15. (2551)

**Fiatal mindenest** azonnalra, vagy január 1-re keresek. Timisoara III. Constanta utca 5 szám. (2554)

**Egy, vagy két szőpen** butorozott szoba fürdőszoba esetleg konyhahasználattal, 3 percre a villamos megállótól, azonnalra kiadó. Krausz, Timisoara III. Piata Sf. Dumitru 4. (2553)

**2000 lei jutalmat** adok annak, aki a Timisoara-belvárosi piébaniatemplomban felejtett nagy fekete babos „D” női táskát vörös nő bőrcesztyűvel és zseblámpával, visszahozza. Villa Pascu, Diaconovici Loga iskola mellett, (Eo. Grigore 2). (2555)

**Eladó teljesen új tisztai blúz,** 2 drb. nadrág stb. közteremre. Cím Mentor (C. Moravetz) melletti trafikban Timisoara. (2556)

**Fa raktár, teljes felszereléssel** azonnal bérbeadó. Komoly érdeklődők irjanak „Biztos existencia” jelígre a timisoara kiadóba. (2557)

**Mindenes szakácsnőt** jó bizonyítvánnyal és zonaengedéllyel január 1-re keresek. Timisoara III. Mihai Viteazul kö ut 12, I. em. (2513)

**Fehér vaságy** esetleg matraccal, vaságy rézdísszal sodronnyal, jó állapotban eladók. Megtekinthetők 2-4-ig. Timisoara III. Doja 36, ajtó 4. (2540)

**Fiatal mindenest** jó bizonyítvánnyal azonnal állást talál Káldori, Timisoara III. Nistrului utca 18. (Alea V. Babes 28 melletti sarokház). (2580)

**Fűtőt** keres Hotel Europa, Timisoara. Lehet nyugdíjas is. (2574)

**Kiadó szoba-konyha-élelőkamra,** kerttel, Timisoara V. Bandu utca 39. Érdeklődni Timisoara V. Basarabiei 22. (2572)

**Kisebb káros alakra** fekete prémes telkábat, estélyiruha, beépőruhák, kifogástalan állapotban olcsón eladók. Timisoara I. Regele Mihai 8, II. ajtó 10, délelőtt. (2570)

**Háromszobás központi fűtéses, modern** Belváros központjában fekvő lakóamat elcserelném hasonló egyszobással. Címeket „Olcsó házber” jelígre a timisoara kiadóba kérek. (2571)

**Különbejaratu** butorozott szoba fürdőszoba használattal, esetleg félépensióval kiadó. Cím a timisoara kiadóban. (2566)

**Ujévi ajándéknak** nagy beszélő baba, kocsival, teljesen felszerelt ágygal, gyermek szerviz porcelán, elegáns kivitel, állványos tábla serdülő tanulóknak, rövid bőr férfitelkábat, mind kifogástalan állapotban eladó. Megtekinthető délután 2-4-ig, Timisoara II. Stefan cel Mare utca 21. (2567)

**Bejárónőt** rendeset, tisztát, iratokkal keresek. Timisoara III. Radulescu utca 4. ajtó 7. (2560)

**Römikő** kifogástalan állapotban eladó. Megtekinthető déli 2-3 óra között. Timisoara II. I. Klein 34. (2568)

**Eladó ujévi ajándék** olcsón, 5 drb. papagály, 2 drb. kék, 2 drb. zöld, 1 drb. fehér színű. Timisoara III. Rusu Sirianu 25. (2569)

**Elveszett a magyar** gyermekdelután előadásának termében, esetleg máshol, két nagyobb wertheimkules. Becsületes megtaláló legyen szives jutalomért a timisoara kiadóban leadni. (2565)

## REKLAJEM

Cartonage „Olympia” cégtulajdonos Gruber Mária szül. Hasselhan, tisztelettel értesíti vendéközönségét, hogy műhelyét Timisoara, II., Stefan cel Mare 49. szám alól áthelyezte II. ker., Barnufiu-utca 18 alá. Telefon 51-20, ahol t. vendéközönségének továbbra is rendelkezésére áll.

**GRUBER JOSEFNE**  
szül. Hasselhan Mária  
Timisoara, III., Wilhelm Mühle 5.

**Kétajtós akasztos** és fekvő szekrény, alsó fiókkal, kihúzható asztal, modern csillárok és állólámpa eladó. Timisoara II. Titu Maiorescu utca 22/a, ajtó 4. (2562)

**Férfibunda,** egy női pézsmanas-bunda, két férfiföltény és egy bőr kollektiv táská eladó. Timisoara II. Stefan cel Mare utca 20, I. em, ajtó 2. (2563)

**Családi ház** eladó, Timisoara III. Ion Vasii 92 szám alatt. Érdeklődni Ion Vasii utca 90, Szabónál. (2564)

**Takarítás**hoz felveszünk egy házaspárt, valamint két nőt mindenesnek. Timisoara I. Venetia 6. (2561)

## Szép akar lenni?

Használjon **MULKA-féle** Híromtelkrém! Hírom-tejszappant és Hírompuder! három színben. Kapható kizárólag

## Városi gyógyszertárban

a „Fekete Sas” az Arany Szarvas épületében  
Timisoara I., Piata I. C. Bratianu

**Kifutófiút,** etnikai románt, vagy német elcséjére felvesz General transport S.A.R., Timisoara I. Brediceanu utca 2. (2541)

**Női ruhák,** konyhacédeny, függönyök, paplan, szmoking, szőnyeg, eladók. Megtekinthetők délután 3-6-ig. Rozsa, Timisoara II. Scolii 20 szám. (2542)

## INCUNOȘTINȚARE

Se aduce la cunoștință că, termenul de predare a cererilor pentru obținerea autorizației de exercitare a profesiunii și a scutirei dela munca obligatorie a evreilor, a fost prelungit până la 5 Ianuarie 1943 inclusiv.

Pot depune astfel de cereri și evreii repartizați la muncă în întreprinderi, ca specialiști.

Centrala Evreilor din România  
Oficiul Județean Timiș-Torontal

**Bejárónőt** iratokkal azonnal felveszek. Timisoara IV. Gării utca 6, állomás mellett. (2558)

**Eladó 10-12 évesnek** lány és fiukabát, trikó-bluz és nadrág, cipők, szőrmesapka stb. Timisoara IV. Gării utca 6. (2559)

**50 éves jobb nő** éves bizonyítványokkal keres állást gyermek mellé, esetleg nappalra is. Timisoara I. Ungureanu utca 7, ház mesternél. (2543)

**Segédmotort** kerékpárra, használt, esetleg hibás de javítható vagy engedélymentes motorkerékpárt jó gumikkal megvételre keres Rinnerer, Marina, juđ. Severin. (2544)

**Bodegát,** vagy vendéglői konyhát bérbé keresek. Timisoara I. Ungureanu utca 7, ház mesternél. (2546)

**Magyar irodalomtörténetet,** továbbá magyaros és klasszikus szavaltást tanítóok Najmányi Margit, Arad, Sava Raicu utca 130. (6000)

**Eladó 1929-beli** üzemi képes „Hanomag V. D.” traktor, 340.000 lejért, új és eladók magánjára és vontatók, motorkerékpárokat, cseplőszerkepeket, 15. cseplőtöket, elevátorokat. (Bármilyen csepe üzletet is kötik). Balogh Antal, Arad, Regele Ferdinand körút 65. Telefon 24-93. (4937)

**Fiatal mindenest,** aki románul is beszél, alkalmazok. Arad, Moș Ajun utca 28. (4940)

**ALÁLAGANOS KERELMRE** EGY ERDEKES ÜJTAS: FRANKURUS KÖZVETTES!  
Van valami eladó? Ohajt alkalmi vevő? Keres hazat? Van kiadó lakása? Keres lakást? Butorozott szobát? Bérbe akar venni vagy eladni valmit? Ohajt venni vagy eladni: karortat, érték- és dísz tárgyakat, szőnyegeket, képeket, ruhákat, szőrméket vagy más tárgyakat? Ingatlan? Van elhelyezhető tőke? Keres kölcsönt? Keres üzletársat vagy üzletet? Keres előkészítő tanárt? Keres diákokat oktatóra? **VIDÉKIEK!** Keresnek üzleti összeköttetést: Vállalkozókkal? Mérnökökkel? vagy különleges mesterekkel?  
Forduljon teljes bizalommal az

„ORIENT-BOY” vállalkoz. kereskedelmi ügyvékség, Timisoara I. Str. Unguriansu 9. 17-99 TELEFON 42-22

**Bármilyen adás-vétel közvetítések, ügynökök** díjaztatása nélkül! A tárgyak az eladó önzereében maradnak. Tehát teljes garancia! Az általános közvetítési nyilvántartásunk által a közönség egy 42 lejes közvetítési díjért 8 napig: ajánlásokról és keresletekről kivánt címetek kap. — Telefonon is lehet kéni közvetítést, ebben az esetben a címek elküldése boy-al történik és így a közvetítési díj kétszeres. — Vidékiek ilyen közvetítést postán igényelhetnek. A levélhez 42 lej értékű posta- és egy bélyeggel ellátott válaszboríték csatolandó! Illyformán időt, pénzt, felesleges keresések és fáradozások megtakaríthatók. — Közvetítési apparátusunk olcsó, jól és pontosan tetszés szerint kiszolgál! Esőanguan bevezetett ügynökeink, központi fekvésű irodánk, telefonjaink és kirakatainkban elhelyezett általános ajánlataink és keresleteink táblázata, biztos eredményre vezet!

## Ajándéktárgyak

ujévre, porcelán- és kristályüvegárak nagy választékban

**L. Schmidt sz. Schuster-cégnél**

Timisoara I, Lonovici-utca 3. szám. Telefon 22-46.